



JUDICIAL SYSTEM MONITORING PROGRAMME  
PROGRAMA MONITORIZASAUN SISTEMA JUDISIÁRIU

**Sumáriu Kazu**  
**Tribunál Distritál Baucau**  
**Edisaun Outubru 2017**

**Afirmasaun:** Sumáriu Kazu tuir mai ne'e deskreve faktu sira no prosesu iha Tribunál tuir JSMP nia monitorizasaun independente, no deklarasaun ne'ebé parte sira fó iha Tribunál nia laran. Informasaun ne'e la reprezenta JSMP nia hanoin hanesan instituisaun ida.

JSMP kondena maka'as forma violénsia hotu-hotu, liuliu hasoru fetu no ema vulneravel. JSMP afirma la iha justifikasaun ba violénsia hasoru fetu.

**A. Sumáriu prosesu julgamentu kazu iha Tribunál Distritál Baucau**

**1. Totál kazu ne'ebé JSMP monitoriza: 23**

Artigu	Tipu Kazu	Númeru
Artigu 145 Kódigu Penál (KP) & artigu 2, 3, no 35 letra (b) Lei Kontra Violénsia Doméstika (LKVD)	Ofensa ba integridade fízika simples ho natureza violénsia doméstika no tipu ilísitu sira kona-ba violénsia doméstika	6
Artigu 154 (KP)	Maus tratus ba kónjuje	4
Artigu 145 (KP)	Ofensa ba integridade fízika simples	3
Artigu 259 (KP)	Danu agravadu	3
Artigu 172 (KP)	Violasaun seksuál	2
Artigu 145 (KP) & artigu 258 (KP)	Ofensa ba integridade fízika simples no danu simples	1

Artigu 171 (KP)	Koasaun seksuál	1
Artigu 243 (KP)	Obstrusaun ba autoridade públiku	1
Artigu 177 (KP)	Abuzu seksuál ba menór	1
Artigu 23 (KP) & Artigu 138 (KP)	Tentativa omisídiu	1
<b>Totál</b>		<b>23</b>

## 2. Totál desizaun ne'ebé JSMP monitoriza: 12

<b>Tipu desizaun</b>	<b>Númeru</b>
Suspensaun ba prizaun nia ezekusaun artigu 68 Kódigu Penál	4
Pena multa tuir artigu 67 hosi Kódigu Penál	4
Suspensaun ba prizaun nia ezekusaun artigu 68 Kódigu Penál ho regra ba konduta artigu 70 letra g	2
Omologa dezisténsia keixa	2
<b>Totál</b>	<b>12</b>

## 3. Total kazu sira ne'ebé adia tuir JSMP nia monitorizasaun: 8

<b>Razaun adiamentu</b>	<b>Númeru</b>
Arguidu la marka prezensa	6
Lezada la marka prezensa	1
Arguidu no lezada la marka prezensa	1

#### 4. Totál kazu ne'ebé sei kontinua prosesu tuir JSMP nia monitorizasaun: 3

##### Deskripsaun sumáriu ba desizaun kazu sira ne'ebé JSMP monitoriza:

##### 1. Krime ofensa ba integridade fizika simples ho natureza violénsia doméstika

Nú. Prosesu	: 0018/16. VQSIC
Kompozisaun Tribunál	: Singular
Juis	: Dr. Jose Quintaô
Prokuradór	: Dr. Domingos Goveia Barreto
Defeza	: Dr. Antonio Fernandes
Tipu pena	: Pena multa

Iha 2 Outubru 2017, Tribunál Distritál Baucau liuhosi Tribunál Movél iha Distritu Viqueque prezide julgamentu leitura sentensa ba krime ofensa ba integridade fizika simples ho natureza violénsia doméstika ne'ebé envolve arguidu CdS hasoru nia feen, iha Distritu Viqueque.

##### Akuzasaun Prokuradór

Prokuradór akuza katak, iha 21 Outubru 2016, iha tuku 09.00 dader, arguidu lori tua sabu agua ki'ik ida ho na'an *ayam potong* ida, no lezada tein no sira han hamutuk hemu ho tua sabu ne'e. Wainhira lezada tama ba haris fatin sama balde ida nakfera, nune'e arguidu rona no hirus lezada no tuku dala 2 iha tilun-hun, tebe dala 1 iha kotuk laran no rasta lezada nia fu'uk no riba lezada ba rai.

Prokuradór akuza arguidu kontra artigu 145 Kódigu Penál kona-ba krime ofensa ba integridade fizika simples ho nia moldura penal too tinan 3 ka multa no konjuga ho artigu 2, 3, 35 no artigu 36 LKVD.

##### Produsaun ba prova

Iha julgamentu arguidu deklara katak wainhira arguidu fila hosi merkadu nia hare lezada lanu ona, nune'e sira diskute malu no tolok malu. Arguidu mós deklara katak nia hare lezada kaer tudik ho fatuk nune'e arguidu hakbesik ba ka'er lezada nia fu'uk riba ba rai hafoin hasai tudik iha lezada nia liman no soe sae ba uma leten.

Arguidu deklara katak primeira-vez mai hatan iha Tribunál, arrepende ona ninia hahalok, desde kazu ne'e akontese to'o agora la baku ona lezada. Lezada deklara katak momentu arguidu mak haruka lezada ba hola pulsa telefone nia iha merkadu. Wainhira fila hosi merkadu arguidu husu ba lezada tanba sa mak ba provoca arguidu ninia feen primeiru iha merkadu, nune'e sira diskuti-malu.

Alende ne'e lezada kontinua reforsa faktus sira iha akuzasaun, lezada deklarata katak desde akontese to'o agora separa ona ho arguidu.

### **Alegasaun final**

Prokurador haktuir katak arguidu nega faktus esensial sira hotu, maibe iha relatoriu mediku hatudu katak lezada sofre bubu no metan iha lezada nina tilun-hun no kotuk laran. Arguidu la hatudu nia arrendementu, mesmu foin primeira-vez mai hatan iha Tribunal. Tanba ne'e husu ba Tribunal aplika pena prizaun tinan 1 suspende ba tinan 1.

Enkuantu Defeza mos subliha tan katak iha produsaun provas lezada nia deklarasaun kontrariu ho akuzasaun, nune'e Tribunal bele fo prioridade ba arguidu nia deklarasaun. Arguidu mos deklarata katak arrende ona nina hahalok no foin primeira-vez mai hatan iha Tribunal. Tanba ne'e husu ba Tribunal absolve arguidu hosi prosesu ne'e.

### **Desizaun**

Depoide avalia faktus provadu sira ne'ebe produs durante julgamentu, Tribunal konklui prosesu ne'e kondena arguidu ho pena multa US\$15.00 no sei selu 0.50 sentavus kada loran durante loran 30. Tribunal mos fiksa pena alternativa durante loran 20, wainhira arguidu la kumpri pena multa ne'e.

### **2. Krime ofensa ba integridade fizika simples ho natureza violensia domestika**

Nú. Prosesu	: 0007/17. VQSIC
Kompozisaun Tribunal	: Singulár
Juis	: Dr. Jose Quintão
Prokurador	: Dr. Domingos Goveia Barreto
Defeza	: Dr. Jose M. Guterres
Tipu pena	: Pena multa

Iha 3 Outubru 2017, Tribunal Distritál Baucau liuhosi Tribunal Movél iha Distritu Viqueque prezide julgamentu leitura sentensa ba krime ofensa ba integridade fizika simples ho natureza violensia domestika ne'ebe envolve arguidu HS hasoru nia feen, iha Distritu Viqueque.

### **Akuzasaun Prokurador**

Prokurador akuza katak iha 27 Janeiru 2017, iha tuku 07.00 dader, lezada lori fehuk ba nia inan. Wainhira to'o iha dalan klaran, lezada hasoru-malu ho arguidu no sira hahu haksasuk malu, hafoin arguidu kontinua ba sira nia-uma no lezada mos tuir fali ba sira nia uma. Wainhira to'o uma arguidu husu no foti hotu fehuk hosi lezada hodi ba fó han tiha fahi. Depoiz lezada tama ba kuartu laran no arguidu tuir lezada no tuku dala 1 iha lezada nia kotuk laran no tebe dala 1 iha lezada nia kidan parte karuk.

Prokuradór akuza arguidu kontra artigu 145 Kódigu Penál kona-ba krime ofensa ba integridade fizika simples ho nia moldura penal too tinan 3 ka multa no konjuga ho artigu 2, 3, 35 no artigu 36 LKVD.

### **Produsaun ba prova**

Iha julgamentu, arguidu konfesa faktus hotu iha akuzasaun, arrepende ona nia hahalok, foin primeira-vez mai hatan iha Tribunál no promete iha futuro sei la komete tan krime hasoru nia membru família sira. Iha parte seluk lezada kontinua konfirma faktus-sira iha akuzasaun, diak malu ona ho arguidu, lezada mós deklara katak akontese to' o agora arguidu la baku ona lezada.

### **Alegasaun final**

Prokuradór haktuir katak arguidu konfesa faktus hotu iha akuzasaun, foin primeira-vez mai hatan iha Tribunál, arrepende ona ninia hahalok, diak malu ona ho lezada, atu halo prevensaun jeral ba arguidu no evita arguidu repete nia hahalok ne'e iha futuro. Tanba ne'e husu ba Tribunál aplika pena prizaun fulan 3 suspende ba tinan 1.

Aleinde ne'e, Defeza mós subliña katak arguidu konfesa faktus hotu iha akuzasaun, arrepende ona nia hahalok, foin primeira-vez komete krime no arguidu rasik diak malu fali ho lezada, no arguidu promete ona katak sei la baku tan lezada iha futuro. Tanba ne'e husu ba Tribunál aplika pena ne'ebé adekuadu ba arguidu.

### **Desizaun**

Depoizde avalia faktus provadu sira ne'ebé produs durante julgamentu, Tribunál konklui prosesu ne'e no kondena arguidu ho pena multa US\$15.00 no sei selu 0.50 sentavus kada loron durante loron 30. Tribunal mós fiksa pena alternativa durante loron 20 prizaun, wainhira arguidu la kumpri pena multa ne'e.

### **3. Krime ofensa ba integridade fizika simples ho natureza violénsia doméstika**

Nú. Prosesu	: 0001/17. VQWTL
Kompozisaun Tribunál	: Singulár
Juis	: Dr. Jose Quintão
Prokuradór	: Dr. Domingos Goveia Barreto
Defeza	: Dr. Antonio Fernandes
Tipu pena	: Pena multa

Iha 3 Outubru 2017 Tribunál Distritál Baucau liuhosi Tribunál Movél iha Distritu Viqueque prezide julgamentu leitura sentensa ba krime ofensa ba integridade fizika simples ho natureza violénsia doméstika ne'ebé envolve arguidu MM hasoru nia feen, iha Distritu Viqueque.

### **Akuzasaun Prokuradór**

Prokuradór akuza katak, iha 6 Janeiru 2017, iha tuku 15.00 lokraik, mane ida telephone ba lezada nia telephone atu koalia ho lezada. Maibé tanba lezada la kuñese, haruka arguidu mak hatan deit. Iha 9 Janeiru 2017, iha tuku 08.30 dadersan, arguidu hare telephone nomor ne'ebé tama iha lezada nia telephone hakerek mane ne'e naran Mon, ho nune'e arguidu tebe dala 1 iha lezada ninia-kelen parte karuk, tuku dala 2 iha lezada nia tilun-hun karuk no rezulta lezada monu ba rai.

Prokuradór akuza arguidu kontra artigu 145 Kódigu Penál kona-ba krime ofensa ba integridade física simples ho nia moldura penal too tinan 3 ka multa no konjuga ho artigu 2, 3 letra (a) no artigu 35 letra (b) LKVD.

### **Prodúsaun ba prova**

Iha julgamentu arguidu konfesa faktus hotu iha akuzasaun, no deklara katak arrepende ona ninia hahalok, diak malu ona ho lezada no promete sei la kometa tan krime hanesan hasoru lezada iha futuro. Lezada mós konfirma no mantein faktus hotu iha akuzasaun, no deklara katak durante moris hamutuk arguidu foin primeira-vez baku lezada.

### **Alegasaun finál**

Prokuradór konsidera arguidu komete duni krime tuir faktus iha akuzasaun, tanba ne'e husu ba Tribunál atu kondena arguidu ho pena prizaun fulan 3 suspende ba tinan 1.

Enkuantu Defeza haktuir katak arguidu konfesa faktus hotu iha akuzasaun, diak malu ona ho lezada no arrepende ona nia hahalok. Tanba ne'e husu ba Tribunál atu kondena arguidu ho pena ne'ebé adekuadu.

### **Desizaun**

Depoide avalia faktus provadu sira ne'ebé produs durante julgamentu, Tribunál konklui prosesu ne'e no kondena arguidu ho pena multa US\$15.00 no sei selu 0.50 sentavus kada lora durante lora 30. Tribunal mós fiksa pena alternativa durante lora 20 iha prizaun, wainhira arguidu la kumpri pena multa ne'e no selu mós kustu judisiál US\$10.00.

### **4. Krime ofensa ba integridade física simples ho natureza violénsia doméstika**

Nú. Prosesu	: 0022/16. VQWCB
Kompozisaun Tribunál	: Singulár
Juis	: Dr. Jose Quintão
Prokuradór	: Dr. Domingos Goveia Barreto
Defeza	: Dr. Antonio Fernandes
Tipu pena	: Pena prizaun fulan 3 suspende ba tinan 2.

Iha 4 Outubru 2017 Tribunál Distritál Baucau liuhosi Tribunál Movél iha Distritu Viqueque prezide julgamentu leitura sentensa ba krime ofensa ba integridade física simples ho natureza violénsia doméstika ne'ebé envolve arguidu AP hasoru nia feen, iha Distritu Viqueque.

### **Akuzasaun Prokuradór**

Prokuradór akuza katak, iha 26 Dezembru 2016, iha tuku 20.00 kalan, arguidu foin fila hosi fatin kado ai nian. Iha altura ne'ebá lezada la koalia buat ruma, no bolu ninia-oan sira tama kuartu laran atu toba. Arguidu ba tuir lezada iha kuartu laran tuku keda dala 1 iha lezada ninia kotuk laran, tuku dala 1 iha lezada nia isin loloon, basa iha hasan karuk no loos no foti fatuk tuku dala barak iha kotuk laran. Lezada sente tauk no halai ba viziñu nia uma no tuur hela iha kadeira, maibé depois arguidu ba tuir tebe kadeira halo lezada monu tun ba rai.

Prokuradór akuza arguidu kontra artigu 145 Kódigu Penál kona-ba krime ofensa ba integridade fízika simples ho nia moldura penal too tinan 3 ka multa no konjuga ho artigu 2, 3 letra (a) no artigu 35 letra (b) LKVD.

### **Prodúsaun ba prova**

Iha julgamentu arguidu konfesa faktus hotu iha akuzasaun. Arguidu deklara katak wainhira arguidu fila hosi kado ai no lao sente kolen maibé to'o kalan bo'ot lezada tolok arguidu, nune'e arguidu hirus no halo ofensa hasoru lezada. Arguidu deklara katak arrepende ona ninia hahalok, diak malu ona ho lezada no promete sei la kometa tan krime hanesan hasoru lezada iha futuru. Lezada mós konfirma no mantein faktus hotu iha akuzasaun, no deklara katak durante moris hamutuk arguidu foin primeira-vez baku lezada.

### **Alegasaun finál**

Prokuradór haktuir katak, arguidu provadu komete duni krime hasoru lezada tuir akuzasaun no kofirma mós hosi lezada mesmu arguidu diak malu ona ho lezada. Tanba ne'e, atu halo prevensaun iha futuru no arguidu la repete tan hahalok hanesan, husu ba Tribunál atu kondena arguidu ho pena prizaun fulan 3 suspende ba tinan 1.

Enkuantu Defeza husu ba Tribunál atu kondena arguidu ho pena ne'ebé adekua tanba arguidu diak malu ona ho lezada, arrepende no promete katak sei la komete tan krime hanesan iha futuru.

### **Desizaun**

Depois avalia faktus provadu sira ne'ebé prodús durante julgamentu, Tribunál konklui prosesu ne'e no kondena arguidu ho pena prizaun fulan 3 suspende ba tinan 2 no selu kustu judisiál US\$ 10.00.

### **5. Krime ofensa ba integridade fízika simples ho natureza violénsia doméstika**

Nú. Prosesu	: 0019/17. VQSIC
Kompozisaun Tribunál	: Singulár
Juis	: Dr. Antonio Fonseca
Prokuradór	: Dr. Domingos Goveia Barreto
Defeza	: Dr. Antonio Fernandes
Tipu pena	: Pena prizaun fulan 8 suspende ba tinan 1 ho regra ba konduta

Iha 6 Outubru 2017, Tribunál Distritál Baucau liuhosi Tribunál Movél iha Distritu Viqueque prezide julgamentu leitura sentensa ba krime ofensa ba integridade fízika simples ho natureza violénsia doméstika ne'ebé envolve arguidu ASF hasoru nia feen, iha Distritu Viqueque.

### **Akuzasaun Prokuradór**

Prokuradór akuza katak iha 4 Maiu 2017, iha tuku 19.30 rai nakaras, lezada nia maluk fetu ida telefone ba lezada nia telefone maibé arguidu mak atende to'o hotu no arguidu deskonfia lezada futu-lia hamutuk ho fetu ne'ebé telefone ba lezada atu fasilita lezada iha kontaktu no relasaun ho mane seluk, ho nune'e arguidu tuku dala 1 iha lezada ninia matan-fukun parte loos, tuku dala 1 iha lezada niniaibun parte kraik no kauza kanek no basa dala 1 iha lezada nia hasan parte karuk.

Prokuradór akuza arguidu kontra artigu 145 Kódigu Penál kona-ba krime ofensa ba integridade física simples ho nia moldura penal to'o tinan 3 ka multa konjuga ho artigu 2, 3 letra (a) no artigu 35 letra (b) LKVD.

### **Prodúsaun ba prova**

Iha julgamentu arguidu hili direitu nonok, maibé lezada kontinua konfirma no reforsa faktus sira iha akuzasaun no deklarata katak diak malu ona ho arguidu. Lezada hatutan katak depoisde akontese to'o agora arguidu la baku ona lezada.

### **Alegasaun final**

Prokuradór kontinua mantein ninia akuzasaun tanba lezada rasik kofirma faktus sira iha akuzasaun, no arguidu la hatudu nia arependementu. Tanba ne'e husu ba Tribunál atu kondena arguidu ho pena prizaun fulan 9 suspende ba tinan 1.

Enkuantu Defeza husu ba Tribunál atu aplika pena ne'ebé adekuadu ba arguidu, tanba lezada mós deklarata katak diak malu ona ho arguidu no akontese to'o agora arguidu la baku ona lezada.

### **Desizaun**

Depois avalia faktus provadu sira ne'ebé prodús durante julgamentu, Tribunál konklui prosesu ne'e no kondena arguidu ho pena prizaun fulan 8 suspende ba tinan 1 no selu kustu judisiál US\$ 10.00 no apresenta'an periódikamente iha Tribunál kada fulan dala 1 durante períodu suspensaun.

### **6. Krime maus tratus ba kónjuje**

Nú. Prosesu	: 0037/16. VQSIC
Kompozisaun Tribunál	: Kolektivu
Juis	: Dr. Jose Quintão Dr. Antonio Fonseca Dr. Hugo da Cruz Pui
Prokuradór	: Dr. Domingos Goveia Barreto
Defeza	: Dr. Antonio Fernandes
Tipu pena konduta	: Pena prizaun tinan 1 fulan 2 suspende ba tinan 2 ho regra ba

Iha 6 Outubru 2017, Tribunál Distritál Baucau liuhosi Tribunál Movél iha Distritu Viqueque prezide julgamentu leitura akordaun ba krime maus tratus ba kónjuje ne'ebé envolve arguidu JS hasoru nia feen, iha Distritu Viqueque.



### **Akuzasaun Prokuradór**

Prokuradór akuza katak iha 21 Abril 2016, iha tuku 16.00 lokraik, arguidu fila hosi servisu no foin mak simu osan. Wainhira to'o uma lezada husu osan ba nesesidade uma laran no selu sira nia deve sira. Hafoin arguidu entrega osan US\$30.00 ba lezada maibé lezada diskonfia katak arguidu subar osan balun. Wainhira lezada ba haris iha mota rona hosi ema katak arguidu simu osan US\$50.00. Tanba ne'e lezada fila ba uma husu tuir ona osan refere no sira diskuti malu no lezada tanis.

Depoizde diskuti malu-tiha lezada tama ba kuartu laran kuaze oras ida no arguidu kous sira nia oan ba tuur iha viziñu nia uma. Lezada ba tuir arguidu no sira diskuti malu no viziñu mós sente'an no koalia ba lezada. Maibé depoizde lezada hatan malu ho viziñu ne'e, halo arguidu hirus no foti nuu kelen fai ba lezada niaibun, baku ho nu'u kelen dala 6 iha lezada nia kelen parte karuk no loos, baku dala 3 iha kidun no tuku dala 2 iha ulun.

Prokuradór mós akuza katak entre tinan 2013 no tinan 2014 nia-laran, arguidu mós komete agresaun fizíku hasoru lezada.

Prokuradór akuza arguidu kontra artigu 154 Kódigu Penál kona-ba krime maus tratus ba kónjuje ho moldura penal tinan 2 too tinan 6 konjuga ho artigu 2, 3 letra (a) no artigu 35 letra (b) LKVD.

### **Prodúsaun ba prova**

Iha julgamentu arguidu konfesa faktus sira ne'ebé akontese iha tinan 2016. Arguidu mós rekoñese faktus sira ne'ebé alegadu akontese iha tinan 2014, no arguidu deklara katak arguidu baku dala 4 iha lezada ninia-liman ho ain. Enkuantu ba faktus ne'ebé akontese iha tinan 2013, arguidu deklara katak lezada tolok arguidu, nune'e arguidu hirus no baku ho ai dala 2 iha lezada nia-ain. Arguidu deklara katak arrepente ona nia hahalok no promete sei la komete tan krime hanesan hasoru lezada. Iha parte seluk lezada konfirma no reforsa faktus iha akuzasaun, lezada mós deklara katak depoizde akontesementu ne'e sira diak malu kedas.

### **Alegasaun finál**

Prokuradór haktuir katak arguidu provadu komete krime hasoru lezada bazeia ba deklarasaun arguidu nian no konfirma mós hosi lezada. Prokuradór konsidera sirkunstánsia agravante sira hanesan arguidu komete krime hasoru ema ne'ebé tuir loloos arguidu tenke proteze, maibé pelu kontráriu arguidu mak komete fali krime no tratamentu aat hasoru lezada ne'ebé sempre tau matan ba arguidu ho nia oan sira. Tanba ne'e husu ba Tribunál atu kondena arguidu ho pena prizaun tinan 2 suspende ba tinan 3.

Enkuantu Defeza haktuir katak arguidu konfesa faktus hotu iha akuzasaun no promete katak sei la komete tan krime hasoru lezada iha futuru no arrepente ona nia hahalok. Tanba ne'e husu ba Tribunál aplika pena ne'ebé adekua ba arguidu.

### **Desizaun**

Tribunál konsidera katak arguidu provadu komete duni krime maus tratus hasoru nia feen bazeia ba faktus provadu sira ne'ebé prodús durante julgamentu. Tribunál kondena arguidu ho pena prizaun tinan 1 fulan 2 suspende ba tinan 2 no apresenta'an periódikamente ba Tribunál kada fulan dala 1 durante períodu suspensaun.

## **7. Krime ofensa ba integridade fizika simples**

Nú. Prosesu : 0029/17. PDBAU  
Kompozisaun Tribunál : Singulár  
Juis : Dr. Afono Carmona  
Prokuradór : Dra. Ivonia Maria Guterres  
Defeza : Dr. Jose Maria Guterres  
Tipu pena : Omologa pedidu dezisténsia keixa

Iha 11 Outubru 2017, Tribunál Distritál Baucau prezide julgamentu tentativa konsiliaun ba krime ofensa ba integridade fizika simples ne'ebé envolve arguidu MB no arguidu MM sira ida-idak nu'udar membru PNTL hasoru lezadu AS, iha Sub-distritu Quilicai, Distritu Baucau.

### **Akuzasaun Prokuradór**

Prokuradór akuza katak iha 5 Abril 2017, iha tuku 09.00 dader, lezadu ba hato'o nia informasaun ba ofisiál polisia investigasaun kona-ba ema estraga nu'u no amesa lezadu. Wainhira lezadu atu fila, arguidu MB mósu mai no husu ba lezadu katak ó mak jagoan no hafoin basa kedas dala 1 iha lezadu nia ulun parte kotuk, tebe dala 1 kotuk laran no tebe dala 1 iha lezadu nia hirus matan. Aleinde ne'e, arguidu MM tebe dala 1 iha lezadu nia kotuk laran.

Prokuradór akuza arguidu sira kontra artigu 145 Kódigu Penál kona-ba krime ofensa ba integridade fizika simples ho moldura penal too tinan 3 ka multa.

### **Prodúsaun ba prova**

Bazeia ba artigu 262 Kódigu Prosesu Penál (KPP) kona-ba tentativa ba konsiliaun, no tanba ne'e antes tama produsaun ba prova, juis husu atu halo tentativa konsiliaun ba arguidu no lezadu.

Iha prosesu konsilisaun ne'e, arguidu sira husu diskulpa ba lezadu no fó osan US\$40.00 hodi kura lezadu nia kanek. Arguidu sira deklara katak sira arrepente ona sira nia hahalok no promete katak sei la komete tan krime hanesan hasoru lezadu iha futuro. Tanba ne'e lezadu husu ba Tribunál atu dezisté ninia-keixa hasoru arguidu sira.

### **Alegasaun finál**

Prokuradór no Defeza apresia akordu dame ne'ebé parte rua decide ona no husu ba Tribunál atu omologa prosesu ne'e.

### **Desizaun**

Bazeia ba pedidu dezisténsia hosi lezadu no akordu dame hosi parte sira, Tribunál konklui prosesu ne'e no omologa akordu ne'e.

## **8. Krime koasaun seksuál**

Nu. Prosesu : 0056/15. BCSIC  
Kompozisaun Tribunál : Kolektivu  
Juis : Dr. Hugo da Cruz Pui  
Dr. Antonio Fonseca

Prokuradóra : Dr. Jose Quintão  
Defeza : Dra. Ivonia Maria Guterres  
Tipu pena : Dr. Sidonio Maria Sarmento  
 : Pena prizaun tinan 2 suspende ba tinan 2

Iha 11 Outubru 2017, Tribunál Distrital Baucau, prezide julgamentu leitura akordaun ba krime koasaun seksuál ne'ebé envolve arguidu EFX hasoru lezada JdLM, iha Distritu Baucau.

### **Akuzasaun Prokurador**

Prokurador akuza katak iha 16 Novembru 2015, iha tuku 16.00 lokraik, lezada ho nia oan ba kuru bee iha bee-matan. Wainhira kuru hotu no lezada sei tutur hela iha bee-matan hare arguidu halai tun mai la hatais faru maibé hatais kalsa levis ajul, sintu hasai no la dada peskaleira. Lezada hanoin arguidu atu haris maibé lezada foin hakat dala ida arguidu hosi kotuk kaer lezada nia kelen okos no kaer lezada nia kidun kotuk no kaer iha lezada nia vagina depois liman sorin kaer lezada nia susun rua. Arguidu tenta atu tata lezada nia kakorok maibé la konsege, nune'e lezada hirus soe jerigen ne'ebé lezada tutur hela ba iha arguidu nia leten, lezada foti fatuk tuda dala 1 kona iha arguidu nia kidan hafoin arguidu halai.

Prokurador akuza arguidu kontra artigu 171 KP kona-ba koasaun seksuál ho moldura penál tinan 2 too tinan 8.

### **Produsaun ba prova**

Iha julgamentu, arguidu konfesa faktus hotu iha akuzasaun, arrepende ona nia hahalok no promete sei la repete hahalok ne'e no krime seluk iha futuru. Aleinde ne'e lezada konfirma no kontinua reforsa faktus hotu iha akuzasaun.

### **Alegasaun finál**

Prokurador konsidera arguidu komete duni krime koasaun seksuál tuir faktus iha akuzasaun no haree ba arguidu iha intensaun hakarak komete krime ne'e. Tanba ne'e husu ba Tribunál aplika pena prizaun tinan 5 ba arguidu.

Iha parte seluk, Defeza husu ba Tribunál atu aplika pena minimu ba arguidu, tanba konsidera sirkunstánsia atenuantes hanesan arguidu konfesa faktus hotu iha akuzasaun, arrepende ona nia hahalok no promete sei la komete tan kualker krime iha futuru.

### **Desizaun**

Depoide avalia faktus provadu sira ne'ebé produs durante julgamentu, Tribunál konklui prosesu ne'e kondena arguidu ho pena prizaun tinan 2 suspende ba tinan 2.

### **9. Krime ofensa ba integridade fizika simples no danu simples**

Nú. Prosesu : 0022/16. VQOSU

Kompozisaun Tribunál : Singulár  
Juis : Dr. Antonio Fonseca  
Prokurador : Dr. Domingos Goveia Barreto  
Defeza : Dr. Antonio Fernandes  
Tipu pena : Pena multa

Iha 13 Outubru 2017 Tribunál Distritál Baucau prezide julgamentu leitura sentensa ba krime ofensa ba integridade fizika simples no danu simples ne'ebé envolve arguidu ESGdS hasoru lezadu DGdS, iha Suku Osorua, Sub-distritu Ossu, Distritu Viqueque.

### **Akuzasaun Prokuradór**

Prokuradór akuza katak, iha 7 Dezembru 2016, arguidu fila hosi Dili ba to'o uma hare lezadu nia uma halo haleu lutu ne'ebé halo ho ai. Tanba ne'e arguidu komesa tolok no fokit hotu lutu no soe ba lezadu nia uma leten no lezadu ninia-feen mak hare akontesementu ne'e no ba fó hatene lezadu iha to'os. Wainhira lezadu fila hosi to'os hasoru malu no arguidu foti fatuk belar bo'ot tuda dala 1 no kona iha lezadu nia inus no kauza kanek no ran. Lutu ne'ebé arguidu sobu hamosu prejuízu ba lezadu ho montante US\$600.00 no sosa ai-moruk hodi kura lezadu nia kanek ho valor US\$5.00.

Prokuradór akuza arguidu kontra artigu 145 Kódigu Penál kona-ba krime ofensa ba integridade fizika simples no artigu 258 danu simples ho nia moldura penal too tinan 3 ka multa.

### **Produsaun ba prova**

Iha audiénsia julgamentu arguidu deklara katak wainhira arguidu fila hosi Dili, nia hare lezadu halo lutu haleu kampu *volly ball* nian maizumenus metru 300. Arguidu hatutan katak nia fukit duni ai 1 hosi lutu ne'e no soe ba rai no 1 soe ba uma leten. Iha tempu hanesan arguidu tu'ur hamutuk ho familia iha uma hemu hela bee manas, hare lezadu halai ho katana mai arguidu no halo arguidu tauk halai taka odamatan. Arguidu hare lezadu atu taa arguidu nia oan derepente arguidu nia aman mai no hakuak lezadu maibé lezadu liki-an arguidu nia aman monu tun ba rai. Tanba ne'e mak arguidu foti fatuk ne'ebe kalsu odamatan nian tuda dala 1 kona iha lezadu nia oin no rezulta lezadu monu ba rai. Hafoin ida-ne'e arguidu ho familia sira hadau tiha katana no soe tama ba uma laran. Bainhira lezadu hamrik halai ba foti katana ho diman iha viziñu nia uma, nune'e arguidu ho nia familia ba hato'o keixa iha Eskuadra Polisia Viqueque.

Iha parte seluk, lezadu kontinua mantein no konfirma katak momentu ne'ebá, lezadu iha hela to'os no ninia-feen mak ba informa kona-ba problema ne'e. Wainhira lezadu fila hosi to'os no to'o iha uma, lezadu hare arguidu halai mai diresaun lezadu nian, nune'e lezadu mós halai ba ho katana hasoru arguidu maizumenus metru 5, arguidu tuda dala 1 kona iha lezadu nia oin to'o monu ba rai.

Testemuña TCX nu'udar lezadu nia feen depoimenta katak hare arguidu sobu lutu koalia barak no tolok, tanba ne'e mak testemuña tauk no ba tuir lezadu iha to'os hodi informa kona-ba problema ne'e. Iha momentu ne'ebá lezadu lao uluk hosi to'os ba to'o uma, wainhira testemuña la'o tuir besik ba uma testemuña rona ema hakilar lezadu mate ona no testemuña halai ba hare lezadu latan hela iha arguidu nia uma oin ho oin kanek la hetene kanek tanba saida.

Testemuña TdC nu'udar viziñu depoimenta katak testemuña hare lezadu ho katana atu taa arguidu maibé la konsege, nune'e arguidu foti fatuk ida tuda kona iha lezadu nia inus no monu iha arguidu nia odamatan oin.

Testemuña AdS nu'udar arguidu nia aman depoimenta katak momentu lezadu ho katana atu taa arguidu nia oan maibé la konsege taa, tanba testemuña rasik mak ba hakuak lezadu hafoin lezadu liki'an halo testemuña monu ba rai, no arguidu foti fatuk tuda lezadu monu no arguidu ho maluk sira foti tiha katana so'e ba uma laran.

Testemuña CK depoimentu katak iha momentu ne'ebá, nia tu'ur hela iha veranda no hare lezadu mai ho katana atu taa arguidu, maibé la konsege, lezadu ka'er tiha arguidu nia oan nia ulun atu taa, hafoin arguidu foti fatuk ne'ebé kalsu odamatan nian hodi tuda no kona iha lezadu nia inus to'o monu ba rai, nune'e mak testemuña ba ko'us arguidu nia oan.

Testemuña JM depoimentu katak nia tu'ur hela iha veranda no hemu hela bee manas, derepente lezadu mai ho katana atu ba taa arguidu maibé la konsege, lezadu atu taa tan arguidu nia oan, nune'e mak arguidu tuda iha lezadu nia inus no halo lezadu monu ba rai.

Testemuña AF arguidu nia feton depoimenta katak hare lezadu hakuak testemuña AdS hafoin lezadu liki'an testemuña ne'e monu tun, no depois hare lezadu atu taa arguidu nia oan, nune'e mak arguidu foti fatuk tuda dala 1 kona iha lezadu inus halo lezadu monu maibé lezadu rasik mak hamrik halai fali ba nia uma.

### **Alegasaun final**

Iha alegasaun final, Prokurador haktuir katak arguidu deklarata katak nia sobu lutu ne'ebé lezadu halo no komete ofensa hasoru lezadu nia isin no reazem ne'e la'os konsidera nu'udar lejitima defeza. Mesmu arguidu arrepende ona ninia hahalok, no foin primeira-vez komete krime, maibé Prokurador kontinua mantein akuzasaun no husu ba Tribunál aplika pena prizaun tinan 1 no suspende ba tinan 1.

Defeza argumenta katak arguidu sobu lutu tanba lezadu halo lutu haleu fali kampu *volly ball* ne'ebé nu'udar fatin/espasu públiku. Enkuantu ba krime ofensa hasoru lezadu nu'udar aktu lejitima defeza tanba arguidu mós lakohi mate. Tanba arguidu nia hahalok la priense rekizitu ba krime rua ne'e, nune'e husu ba Tribunál absolve arguidu hosi prosesu.

### **Desizaun**

Depoizde avalia faktus provadu sira ne'ebé produs durante julgamentu, Tribunál konklui prosesu ne'e kondena arguidu ho pena multa US\$384.00 no sei selu US\$2.00 kada lora durante lora 192. Tribunal mós fiksa pena alternativa durante lora 128 prizaun, wainhira arguidu la kumpri pena multa ne'e no selu mós kustu judisiál US\$40.00.

#### **10. Kazu ofensa ba integridade fizika simples**

Nú. Prosesu : 0004/17. BCEVN  
Kompozisaun Tribunál : Singulár  
Juis : Dr. José Escurial  
Prokuradór : Dr. Luis Hernani Rangel da Cruz  
Defeza : Dr. Sidonio Maria Guterres  
Tipu pena : Omologa pedidu dezistencia keixa

Iha 25 Outubru 2017, Tribunál Distrital Baucau prezide julgamentu tentativa konsiliaun ba kazu ofensa ba integridade fizika simples ne'ebé envolve arguida SAM hasoru lezada MF, iha Sub-distritu Venilale, Distritu Baucau.

#### **Akuzaun Prokuradór**

Prokurador akuza katak iha 29 Abril 2017, iha tuku 16.00 lokraik, lezada ho nia laen ho motor hosi uma ba Venilale Vila. Wainhira to'o iha dalan klaran, derepenti arguida (SAM) bolu lezada nia laen, atu fó osan hodi ba selu sira nia oan nia eskola. Bainhira arguida husu osan ba lezada nia laen, lezada nia laen hatan katak tuir akordu uluk katak labarik nia tiun ka arguida nia maun sira mak sei selu labarik nia eskola.

Antes ne'e lezada nia-laen iha relasaun ho arguida (SAM) no lezada nia laen fó oan ba arguida, maibé sira konsege rezolve ona problema ne'e tuir lisan no fó sala ona ba malu no fahe ona responsabilidade ba malu.

Aleinde ne'e lezada reforsa tan nia laen nia liafuan, nune'e mak arguida hirus no tuku dala 4 iha lezada nia kotuk laran. Lezada sente moras no tun hosi motor sira rakut malu hafoin lezada nia laen haketak sira no lezada ba hato'o keixa iha polisia maibé arguida duni tuir no tebe tan dala 1 iha lezada nia ain.

Prokuradór akuza arguida kontra artigu 145 Kódigu Penál kona-ba krime ofensa ba integridade fizika simples ho moldura penal too tinan 3 ka multa.

#### **Prodúsaun ba prova**

Bazeia ba artigu 262 Kódigu Prosesu Penál kona-ba tentativa ba konsiliaun, antes tama ba julgamentu prodúsaun ba provas, juis husu atu halo tentativa konsiliaun ba arguida no lezada.

Iha prosesu konsilisaun ne'e, arguida husu diskulpa ba lezada, no deklara katak arrepende ona nia hahalok no promete sei la komete tan krime hanesan iha futuro. Tanba ne'e lezada husu ba Tribunál atu dezisté ninia-keixa hasoru arguidu.

### **Alegasaun finál**

Prokuradór no Defeza apresia akordu dame ne'ebé parte rua decide ona no husu ba Tribunál atu omologa prosesu ne'e.

### **Desizaun**

Bazeia ba pedidu dezisténsia hosi lezada no akordu dame hosi parte sira, Tribunál konklui prosesu ne'e no omologa akordu ne'e.

## **11. Krime ofensa ba integridade fízika simples ho natureza violénsia doméstika**

Nú. Prosesu	: 0009/17. BCSIC
Kompozisaun Tribunál	: Singulár
Juis	: Dra. Ercilia de Jesus
Prokuradór	: Dr. Gustavo Augusto da Silva Moreira
Defeza	: Dr. Jose M. Guterres
Tipu pena	: Pena prizaun fulan 1 suspende ba tinan 1

Iha 30 Outobru 2017, Tribunál Distritál Baucau prezide julgamentu ba krime ofensa ba integridade fizika simples ho natureza violénsia doméstika ne'ebé envolve arguidu JAX hasoru nia feen iha Distritu Baucau.

### **Akuzasaun Prokuradór**

Prokuradór akuza katak iha 13 Feveireiru 2017, iha tuku 12.00 Meudia, arguidu tuku dala 1 iha lezada nina ulun, no ameasa lezada ho samurai. Tanba ne'e lezada ba hato'o keixa iha Polisia Eskuadra Baucau Vila Antiga no kontinua ba kedas iha Uma Paz.

Prokuradór akuza arguidu kontra artigu 145 Kódigu Penál kona-ba krime ofensa ba integridade fizika simples ho nia moldura penal too tinan 3 ka multa no konjuga ho artigu 2, 3, 35 no artigu 36 LKVD.

### **Produsaun ba prova**

Iha julgamentu, arguidu konfesa faktus hotu iha akuzasaun. Arguidu mós deklara katak diak malu ona ho lezada no to'o agora la baku ona lezada, no foin primeira-ves mai hatan iha Tribunál. Aleinde ne'e lezada mós kontinua konfirma faktus sira iha akuzasaun no deklara katak hela semana ida iha Uma Paz no arguidu mak ba bolu lezada no sira diak malu fali.

### **Alegasaun finál**

Prokuradór haktuir katak arguidu konfesa faktus hotu iha akuzasaun, foin primeira-vez mai hatan iha Tribunál, arrepende ona nia hahalok diak malu ona ho lezada. Mesmu nune'e, atu halo prevensaun jerál no evita arguidu nina hahalok iha futuro, husu ba Tribunál aplika pena prizaun fulan 6 suspende ba tinan 1.

Defeza argumenta katak arguidu konfesa faktus hotu iha akuzasaun, arrepende ona ninia hahalok, foin primeira-vez mai hatan iha Tribunál no arguidu rasik diak malu fali ho lezada no arguidu promete sei la baku tan lezada iha futuru. Tanba ne'e husu ba Tribunál aplika pena ne'ebé adekua ba arguidu.

### **Desizaun**

Depoide avalia faktus provadu sira ne'ebé produs durante julgamentu, Tribunál konklui prosesu ne'e no kondena arguidu ho pena prizaun fulan 1 suspende ba tinan 1.

### **12. Krime maus tratus ba kónjuje**

Nú. Prosesu	: 0060/15. PDBAU
Kompozisaun Tribunál	: Kolektivu
Juis	: Dr. Jose Goncalves Dr. Afonso Carmona Dra. Ercilia de Jesus
Prokuradór	: Dra. Ivonia Maria Guterres
Defeza	: Dr. Grigorio de Lima
Tipu pena	: Pena prizaun tinan 2 fulan 6 suspende ba tinan 3

Iha 31 Outubru 2017, Tribunál Distritál Baucau prezide julgamentu leitura akordaun ba krime maus tratus ba kónjuje ne'ebé envolve arguidu PJLP hasoru nia feen, iha Distritu Baucau.

### **Akuzasaun hosi Prokuradór**

Prokuradór akuza katak iha 26 Agostu 2015 tuku 08.00 dader, lezada husu nia telefone ne'ebé arguidu uza hela, maibé arguidu dehan katak telefone ne'e la'os lezada ninia kusta. Depois hatan tiha hanesan ne'e arguidu tuku kedas dala 2 lezada nai kanuruk. Aleinde ne'e, arguidu tebe dala 1 iha kotuk laran no tebe dala 1 tán iha susun iha parte karuk bainhira lezada atu hadau aimoruk KB nian ne'ebé arguidu kaer hela. Depoide akontesementu ne'e, arguidu ba Gariuai, no wainhira fila-fali ba sira nia uma, arguidu soe sai hotu lezada nia ropa, tuku tan lezada dala 1 iha reen-toos no dala 1 iha kotuk laran

Prokuradór mós akuza katak durante sira tuur uma-kain (kaben), kuandu iha problema arguidu sempre baku lezada, sunu lezada nia kartaun elitorál no livru kursu Inglês nian. Depoide akontese ne'e lezada ba hela ho nia inan-aman sira iha Venilale.

Prokuradór akuza arguidu kontra artigu 154 Kódigu Penál kona-ba krime maus tratus ba kónjuje ho nia moldura penal tinan 2 to'o tinan 6 no konjuga ho artigu 2, 3, 35 no artigu 36 LKVD.

### **Prodúsaun ba prova**

Iha julgamentu arguidu konfesa faktus sira relasiona ho halo agresaun hasoru lezada maibé rejenta katak nia la sunu kartaun eleitorál no livru sira. Arguidu ba tuir fali lezada atu diak malu maibe lezada ho nia familia mak lakohi.



Arguidu mós deklara katak foin primeira-vez mai hatan iha Tribunál, arrepende ona ninia hahalok no promete sei la komete tan kualker krime iha futuru. Aliende ne'e lezada kontinua konfirma no reforsa faktus sira iha akuzasaun, maibe rekuñese katak arguidu la sunu kartaun eleitorál. Lezada mós deklara katak durante sira moris hamutuk arguidu sempre baku hela deit lezada.

### **Alegasaun final**

Prokuradór konsidera arguidu provadu komete krime hasoru lezada tuir faktus husi akuzasaun. Tanba ne'e husu ba Tribunál atu kondena arguidu ho pena prizaun tinan 2 suspende ba tinan 3.

Enkuantu Defeza haktuir katak arguidu konfesa faktus hotu iha akuzasaun no arrepende ona nia hahalok. Arguidu tenta ona atu ba buka lezada no diak malu maibé lezada ho familia mak rejeita. Tanba ne'e husu ba Tribunál atu kondena arguidu ho pena ne'ebé adekuadu.

### **Desizaun**

Depoisde avalia faktus provadu sira ne'ebé produs durante julgamentu, Tribunál konklui prosesu ne'e no kondena arguidu ho pena prizaun tinan 2 fulan 6 suspende ba tinan 3.

Atu hetan informasaun kompleitu bele kontaktu ba:

Luis de Oliveira Sampaio  
Diretór Ezekutivu JSMP  
Diresaun e-mail: [luis@jsmp.tl](mailto:luis@jsmp.tl)